

? 康乐帐面额怎样运作?

- 您在递交申请之后, 请等两个星期, 然后联络其中一间本那比康乐社区中心或康乐帐面额办事处(电话: 604-320-2227), 了解您的帐面额是否已获批准。
- 当您报名参加活动或购买入场券时, 请告诉职员您的姓名和电话号码。您的帐面额金额会出现在电脑屏幕上。职员会问您是否想用帐面额来支付费用。帐面额计划的用意是帮您补您在康乐活动方面的一些支出。任何超出帐面额金额的费用, 您须自行负责。
- 帐面额每年必须用尽。未用的帐面额将在您的康乐帐面额年度完结时从您的帐户中删除。
- 帐面额金额有效期一年, 由受理您的申请之时起计。
- 帐面额申请者每年只可申请及取得帐面额一次。
- 帐面额并无真正现金价值。
- 若有退款, 将退回帐户内为帐面额。
- 每年完成相同的申请手续, 这是您的责任。

? 我可否将我的帐面额用于子女的活动?

可以。家庭康乐帐户认可的人士均可使用帐面额的任何一部分。

? 最近的本那比公园、康乐及文化服务处的设施在哪里?

设施遍布本那比, 以下是其中一些:

Bill Copeland Sports Centre
3676 Kensington Avenue 电话: 604-297-4521

Bonsor Recreation Centre
6550 Bonsor Avenue 电话: 604-297-4597

Cameron Recreation Centre
9523 Cameron Street 电话: 604-297-4456

C.G. Brown Pool
3702 Kensington Avenue 电话: 604-297-4520

Confederation Community Centre
4585 Albert Street 电话: 604-294-1936

Eastburn Community Centre
7252 Kingsway 电话: 604-297-4838

Edmonds Recreation Centre
7282 Kingsway 电话: 604-297-4400

Eileen Dailly Leisure Pool
240 Willingdon Avenue 电话: 604-298-7946

Kensington Complex
6159 Curtis Street 电话: 604-297-4535

Shadbolt Centre for the Arts
6450 Deer Lake Avenue 电话: 604-291-6864

如还有其他问题, 请致电康乐帐面额职员,
电话: 604-320-2227。

您可在任何设施取得康乐指南, 或上网到 burnaby.ca/active 查询。

[Chinese Simplified] revised July, 2011



本那比 康乐帐面额计划 Burnaby Recreation Credit Program

您需要知道的资料

Please have this translated.

请找人为您翻译这份资料。

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਤਰਜਮਾ ਕਰਵਾ ਲਵੋ।

Por favor haga que le traduzcan esto.

영어를 아는 분에게 번역을 부탁드립니다.

لطفاً بخوابید که این مطلب برای شما ترجمه شود.

合办机构:

**BURNABY
COMMUNITY
CONNECTIONS**



burnaby.ca/active



recreation for all

? 何谓本那比康乐帐面额计划?

这项康乐帐面额计划提供一个帐面额，给予有财政困难的本那比居民。这方面是由认可的外间机构确定的。这个帐面额可用于“本那比公园、康乐及文化服务处”(Burnaby Parks, Recreation and Cultural Services)的设施，作为参加活动和入场的费用。

这项康乐帐面额计划让您有不同的选择！在我们的电脑系统里会有一些的金额记在您的名下，您可以用来报名参加“本那比公园、康乐及文化服务处”的任何活动，或者购买游泳池、溜冰场、健体课或健身室的入场卡或入场券。有些情况例外。您所用去的会从您的总金额中扣除。

? 我可到哪里索取申请表?

- 所有“本那比公园、康乐及文化服务处”的设施
- 上网到：burnaby.ca/active
- 社会发展厅(M.S.D.)
- 本那比社区学校
- 卑诗省移民服务会(I.S.S.)
- 本那比社区连系会
(Burnaby Community Connections)
- 卑诗社区生活协会(C.L.B.C.)

? 我何时使用它?

当您想报名参加公园、康乐及文化活动或者购买入场券时，您可使用它。帐面额金额有效期一年，由受理您的帐面额之日起计。您可联络康乐帐面额职员(电话：604-320-2227)，或联络任何本那比康乐设施，确定您的帐面额到期日。

? 我怎样才有资格参加?

您必须住在本那比，并且属于以下其中一类(A至F)，才有资格参加。

有以下情况的人士不符合资格：

- 每位成人每年赚取利息\$100(见入息税报税表(T1 General Form)第121行)或以上。
- 在提出申请的年度每个家庭的注册退休储蓄计划(RRSP)供款超过\$1,000(见入息税报税表第208行)。

合格的类别：

- A. 低收入人士(经本那比社区连系会查核)
- B. 获加拿大税务局核准的伤残人士(经本那比社区连系会查核)
- C. 向加拿大退休金计划 / 长期伤残福利(CPP/LTD)领取财务援助的人士(经本那比社区连系会查核)
- D. 向社会发展厅(M.S.D.)领取财务援助的人士
- E. 合资格获得卑诗社区生活协会(C.L.B.C.)服务的人士
- F. 向定居援助计划(Resettlement Assistance Program)领取财务援助的人士(经卑诗省移民服务会(I.S.S.)查核)

- 属**A**、**B**和**C**类的人士，您可填妥表格，将表格连同所要求的记录邮寄到：

Burnaby Community Connections
#204-2101 Holdom Avenue
Burnaby, BC V5B 0A4
电话：604-299-5778

本那比社区连系会的职员会将所有符合条件的申请，转交“本那比公园、康乐及文化服务处”。这个程序需时至少两个星期。

- 属**D**和**E**类的人士：获得社会发展厅(M.S.D.)或卑诗社区生活协会(C.L.B.C.)入息援助者，可填妥表格，找财务援助人员或职员在表格上签名和盖章。

- 属**F**类的人士：获得定居援助计划入息援助（政府资助的难民的收入补助）者，可填妥表格，并找卑诗省移民服务会(I.S.S.)的职员在表格上签名和盖章。
卑诗省移民服务会(I.S.S.)电话：604-684-7498

- 对于属**D**、**E**和**F**类的人士，社会发展厅或相关机构的职员会将填妥的表格传真或邮寄到：

Burnaby Parks, Recreation & Cultural Services
#101 – 4946 Canada Way
Burnaby, BC V5G 4H7
传真：604-291-0338

